

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 mars 1997

om fastställande av närmare regler för medlemsstaternas översändande av viss information till kommissionen inom ramen för systemet med gemenskapens egna medel

(97/245/EG, Euratom)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 94/728/EG, Euratom av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (Euratom, EG) nr 1355/96⁽³⁾, särskilt artiklarna 6 och 17 i denna,

efter samråd med Rådgivande kommittén för gemenskapens egna medel, och

med beaktande av följande:

Rådet har i förordning (Euratom, EG) nr 1355/96 antagit bestämmelser i syfte att förbättra vissa delar av bestämmelserna om medlemsstaternas information till kommissionen vad gäller uppföljningen av dessas åtgärder på området uppbörd av egna medel, särskilt egna medel som äventyras på grund av bedrägerier eller oegentligheter.

Förbättringarna gäller huvudsakligen upprättandet av månatliga och kvartalsmässiga rapporter över räkenskaperna för de egna medlen, beskrivning av redan uppdagade bedrägerier och oegentligheter som gäller anspråk på över 10 000 ecu, samt innehållet i årsrapporten.

Föreskrifterna för översändande av denna information fastställs av kommissionen efter samråd med Rådgivande kommittén för gemenskapens egna medel.

Det bör fastställas lämpliga tidsfrister för genomförandet av reglerna för medlemsstaternas översändande av information.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De månatliga rapporter och kvartalsrapporter över räkenskaperna över egna medel som avses i artikel 6.3 a och b i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 skall utformas enligt de förslagor som återfinns i bilagorna I, II och III till det här beslutet.

2. De första rapporter som skall utformas enligt de förslagor som anges i föregående punkt är de som skall översändas för april månad vad gäller den månatliga rapporten respektive andra kvartalet 1997 vad gäller kvartalsrapporten.

Artikel 2

1. De beskrivningar som avses i artikel 6.4 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av de bedrägerier och oegentligheter som uppdagats och som gäller anspråk på över 10 000 ecu, samt uppgifter om situationen för de bedrägerier och oegentligheter som redan meddelats kommissionen men vars indrivning, annullering eller uteblivna indrivning inte angivits tidigare, skall sammanställas av medlemsstaterna enligt de förslagor till blanketter för meddelande av bedrägerier samt för uppdatering som återfinns i bilagorna IV och V till det här beslutet.

2. De första blanketter för meddelande av bedrägerier och uppdatering som skall utformas i enlighet med de förslagor som anges i föregående punkt skall översändas från och med april månad 1997.

Artikel 3

1. Den årsrapport rörande de viktigaste problem som uppkommit vid tillämpningen av förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 som avses i artikel 17.3 i den förordningen skall utformas enligt de förslagor för rapporter som återfinns i bilaga VI till det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT nr L 293, 12.11.1994, s. 9.

⁽²⁾ EGT nr L 155, 7.6.1989, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 175, 13.7.1996, s. 3.

2. Den första årsrapporten som skall utformas enligt den förlaga som anges i föregående punkt skall översändas senast den 30 april 1997.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall senast den 31 mars 1997 meddela kommissionen vilka myndigheter eller organ som ansvarar för upprättandet av de redovisningar, blanketter och rapporter som avses i det här beslutet.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 mars 1997.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

A-RÄKNSKAPER FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS EGNA MEDEL

Sammanställning över fastställda avgifter⁽¹⁾

Medlemsstat:

Månad/år:

Slag av medel	Referens i medlemsstaten (valfritt)	Fastställda belopp för innevarande månad ⁽¹⁾	Belopp som uppburits från de särskilda räkenskaperna	Korrigerig av tidigare fastställelser ⁽¹⁾		Bruttobelopp som skall betalas till EG $(5) = (1) + (2) + (3) - (4)$
				+	-	
		(1)	(2)	(3)	(4)	
1210 Tull, utom EKS _G , antidumpning och jordbruk						
1220 EKSG-tullar						
1230 Utjämningsstullar och antidumpningsstullar på varor						
1240 Utjämningsstullar och antidumpningsstullar på tjänster						
12 TULLAR						
1060 Tullavgifter avseende jordbrukssektorn						
10 JORDBRUKSTULLAR						
1110 Lagringsavgifter på socker						
11100 Produktionsavgifter — socker, kvot A och B						
11120 Produktionsavgifter — isoglukos						
11130 Produktionsavgifter på C-socker och C-isoglukos som inte exporteras						
11140 Avgifter på socker- och isoglukosersättning inom C-kvoten						
11150 Produktionsavgift på inulin						
11160 Tillägsavgifter						
11 SOCKER- OCH ISOGLUKOSAVGIFTER						
TOTALT 12 + 10 + 11						
⁽¹⁾ Däri inbegripet fastställelser till följd av kontroller, fall av bedrägeri eller oegentligheter. ⁽²⁾ Däri inbegripet bokföringsmässiga korrigeringar. ⁽³⁾ Det rör sig om korrigeringar av ursprungliga fastställelser, bl.a. efterkrav och återbetalningar. När det gäller socker, skall korrigeringar avseende tidigare produktionsår tas med.						
					- 10 % såsom kostnad för uppbörd	
					Nettobelopp för uppbörd	

BILAGA III

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS EGNA MEDEL — SÄRSKILDA RÄKENSKAPER ⁽¹⁾

Sammanställning av fastställda avgiftsbelopp som inte bokförts på A-konton

Medlemsstat

Kvartal/år:

(i nationell valuta)															
Slag av medel	(1)	Ännu icke uppburna för förra kvartalet	(2)	Fastställda avgifter för innevarande kvartal	(3)	Korrigerig av fastställda belopp (artikel 8) (2)	(4)	Belopp som inte kan tillhandahållas (artikel 17.2) (1)	(5)	Totalt (2 + 3) – (4 + 5)	(6)	Influtna under kvartalet	(7)	Återstår att uppbära vid slutet av innevarande kvartal	(8) = (6) – (7)
1210 Tull, utom EKS <i>G</i> -, antidumpnings- och jordbrukstullar															
1220 EKSG-tullar															
1230 Utjämningsstullar och antidumpningstullar på varor															
1240 Utjämningsstullar och antidumpningstullar på tjänster															
12 TULLAR															
1060 Tullavgifter avseende jordbrukssektorn															
10 JORDBRUKSTULLAR															
1110 Lagringsavgifter på socker															
1100 Produktionsavgifter — socker, kvot A och B															
1120 Produktionsavgifter — isoglukos															
1130 Produktionsavgifter på C-socker och C-isoglukos som inte exporteras															
1140 Avgifter på socker- och isoglukosersättning inom C-kvoten															
1150 Produktionsavgift på inulin															
1160 Tilläggavgifter															
11 SOCKER- OCH ISOGLUKOSAVGIFTER															
TOTALT 12 + 10 + 11															

⁽¹⁾ Den s. k. B-bokföringen, som förs enligt artikel 6.2 b i den ändrade förordningen (EEG, Euratom) nr 1552/89, däri inbegripet fastställelser till följd av kontroller eller fall av bedrägeri.

⁽²⁾ Med korrigerig av fastställelser skall förstås korrigeringar uppåt (+) eller nedåt (-), däri inbegripet annulleringar som beror på ändringar av den ursprungliga fastställelsen och som berör föregående kvartalsperioder. Dessa är av annat slag än de som förts in i kolumn (5).

⁽³⁾ De fall som omfattar belopp över 10 000 ecu, skall omnämnas i den rapport som skall avges enligt artikel 17.3.

BILAGA IV

FORMULÄR FÖR RAPPORT OM BEDRÄGERIER

Rapport till kommissionen (GD XIX) med beskrivningar av upptäckta fall av bedrägerier och oegentligheter där anspråken överstiger 10 000 ecu

DET URSPRUNGLIGA ÄRENDETS NUMMER

0. Medlemsstat:
- 00 Ärendets löpnummer⁽¹⁾:
 - 01 Referensperiod (kvartal):
 - 02 Avsändningsdatum:
 - 03 Avdelning eller annan enhet som konstaterat fallet:

BESKRIVNING AV BEDRÄGERIFALLET

1. Berörda varor:
- 1.0 Handelsbeteckning
 - 1.1 Nummer i tulltaxan⁽²⁾:
 - 1.1.1 Deklarerat:
 - 1.1.2 Fastställt:
 - 1.1.3 Förmodat:
 - 1.2 Ursprung:
 - 1.2.1 Deklarerat:
 - 1.2.2 Fastställt:
 - 1.2.3 Förmodat:
 - 1.3 Avsant från:
 - 1.3.1 Deklarerat:
 - 1.3.2 Fastställt:
 - 1.3.3 Förmodat:
 - 1.4 Kvantitet:
 - 1.4.1 Deklarerad:
 - 1.4.2 Fastställt:
 - 1.4.3 Förmodad:
 - 1.5 Värde:
 - 1.5.1 Deklarerat:
 - 1.5.2 Fastställt:
 - 1.5.3 Förmodat:
2. Typ av bedrägeri eller oegentlighet:
- 2.1 Beteckning:
 - 2.2 Tullförfarande eller tullbehandling:
3. Kortfattad beskrivning av det bedrägliga förfarandet:
4. Beräknat eller exakt belopp i egna medel som uteblivit:
- 4.1 Beräknat belopp:
 - 4.2 Fastställt belopp:
 - 4.3 Indrivet belopp:
5. Typ av kontroll som lett fram till att bedrägeriet eller oegentligheten upptäckts:
- 5.1 Metod:
 - 5.2 Anmärkningar:

⁽¹⁾ Ärendena skall numreras löpande för varje enskilt år, enligt följande mall: EM/MS/99/999999/0. För medlemsstater som inte har upprättat någon löpande numrering för varje enskilt år utan för respektive regional enhet står de två första av de sex siffrorna för den berörda regionala enheten.

⁽²⁾ Enligt den kombinerade nomenklaturen, se förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT nr L 256, 7.9.1987).

6. Stadium i förfarandet och hänvisning till fastställandet, om detta ägt rum:
 - Datum för fastställandet:
 - Administrativ kod:
 - Finansiell kod:
 7. Fall som redan meddelats inom ramen för det system för ömsesidigt bistånd som avses i förordningarna (EEG) nr 1468/81 och (EEG) nr 945/87:
Referens inom systemet för ömsesidigt bistånd:
 8. Åtgärder som vidtagits eller som planeras i syfte att förhindra att det redan konstaterade fallet av bedrägeri eller oegentligheter upprepas:
 9.
 - 9.1 Berörda medlemsstater:
 - 9.2 Berörda aktörer (fylls i frivilligt):
 10. Övriga upplysningar:
 - 10.1 Fylls i enligt önskemål:
 - 10.2 Reserverat utrymme:
-

BILAGA V

FORMULÄR FÖR UPPDATERING AV URSRUNGSFORMULÄRET (*)

11 (*)	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	Anmärkningar
Ref. ursprungsformulär	Ändring av beräkningen	Datum för fastställande	Datum för bokföring på B-konto	Fastställda anspråk: Saldo för föregående kvartal	Ändring av underlagen (±)	Avskrivna fordringar	Belopp som skall drivas in (15 ± 16 – 17)	Belopp som drivits in	Fastställda anspråk: Saldo vid kvartalets slut (18 – 19)	Administrativ eller rättslig kod	Finansiell kod	

(*) Fälten 11 – 22 i detta formulär för uppdatering motsvarar fälten 4 – 6 i det ursprungliga formuläret.

(*) Formulären för uppdatering skall ges samma nummer som de ursprungliga formulären, och kompletteras med egna löpnummer (1-x) följande: EM/MS/99/999999/1-x.

BILAGA VI

ÅRSRAPPORT

Enligt artikel 17.3 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89

Medlemsstat:

för år 19..

1. Kontrollåtgärder i medlemsstaterna

Kontrollaspekter	Antal
Godkända deklarationer (tullförfarande eller tullbehandling)	
Deklarationer som kontrollerats efter förtullning, tullförfarande eller tullbehandling (kontroll i efterhand)	
Totalt antal anställda inom tullväsendet på nationell nivå ⁽¹⁾	
Totalt antal anställda på nationell nivå för att utföra kontroller efter förtullningsledet	

⁽¹⁾ Totalt antal anställda (uttryckt i personer per år) på samtliga nivåer inom förvaltningen.

2. Bedrägeri och oegentligheter ⁽¹⁾

Typ av förfarande		Bedrägeri och oegentligheter, redovisade per förfarande				
		Antal upptäckta fall ⁽²⁾ av bedrägeri	Omfattat belopp ⁽³⁾	Fastställt belopp	Redan influtet belopp	Influtet belopp/ fastställt belopp ⁽⁴⁾ (%)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5) $(5) = (4) / (3) \times 100$
1	Övergång till fri omsättning					
Redovisning per typ av bedrägeri inom förfarandet för övergång till fri omsättning ⁽⁶⁾						
a)	Utebliven deklaration					
b)	Varuslag					
c)	Värde					
d)	Ursprung					
e)	Vikt/mängd					
f)	Annat					
2	Transitering					
3	Tullager					
4	Aktiv förädling					
5	Passiv förädling					
6	Temporär import					
7	Andra förfaranden eller destinationer ⁽⁷⁾					
8	Totalt					

⁽¹⁾ Samtliga fall utan beloppströskel, uttryckta i nationell valuta, inklusive fall som inte bokförts på B-konto.

⁽²⁾ Antal fall av bedrägerier och oegentligheter som upptäckts under året.

⁽³⁾ Med "omfattat belopp" avses det utestående beloppet som står på spel, efter eventuella korrekationer (i nationell valuta).

⁽⁴⁾ Procentsatsen avser endast de belopp som uppburits under året i fråga och inte den definitiva procentsatsen.

⁽⁵⁾ Om bedrägeriet eller oegentligheten omfattar en kombination av två eller flera slag av oegentligheter skall fallet föras in enligt hierarkin i tabellen (om till exempel oegentligheten samtidigt gäller både värde och ursprung skall endast "ursprung" markeras, inte "värde").

⁽⁶⁾ Summan av a-f skall vara lika med siffran i kolumn 1.

⁽⁷⁾ Bearbetning under tullkontroll, export, frizon/frilager, återexport.

3. Principiella problem

Redogörelse för de viktigaste problemen i samband med fastställande, bokföring och tillhandahållande av egna medel vid tillämpning av förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89, inklusive problem som lett till tvister

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Redogörelsen kan fullföljas i en bilaga till rapporten, där det i så fall skall hänvisas till denna punkt)

4. Meddelande om avskrivning av fordringar som rör traditionella egna medel (Artikel 17.2 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89)

4.1 Totalt antal fall i detta meddelande ⁽¹⁾

.....

<i>I punkt 4.2–4.11 skall redogöras för samtliga fall där det avskrivna beloppet överstiger 10 000 ecu</i>
--

4.2 Detta meddelandets referensnummer ⁽²⁾: / /

⁽¹⁾ Använd separat blankett för vart och ett av fallen. Om inga fall upptäckts, skriv "noll".

⁽²⁾ Medlemsstat/år/nummer (t.ex. UK/1997/1).

4.3 Uppgifter om förfarandet för att inkassera medlen ⁽¹⁾:

Steg	Datum	Anmärkningar
Skuldens uppkomst		
Meddelande till den betalningsskyldige		
Bokföring på B-konto		
Eventuell betalningspåminnelse		
Finns gäldenär med solidariskt ansvar (borgensåtagande)? (ja/nej)		
Ansökan om förlängd tidsfrist		
Första ansökan		
Inlämnad		
Beslut		
Eventuellt överklagande		
Inlämnat		
Beslut		
Betalningslättnader (avbetalningar)		
Ansökan		
Beslut		
Första avbetalning		
Sista avbetalning		
Samlat belopp betalt av den betalningsskyldige		
INDRIVNING		
Exekutionstitel		
Utfärdad		
Sänd till den betalningsskyldige		
Utmätning		
a) Den betalningsskyldiges tillgångar		
Fordringar på myndigheten		
Likvida medel		
Lösöre		
Fullmakt från rättslig instans		
Utmätning		
Försäljning		
Fasta tillgångar		
Fullmakt från rättslig instans		
Inskrivning i fastighetsbok		
Utmätning		
Försäljning		

⁽¹⁾ Indrivningsförfarandet kan variera mellan medlemsstater. De olika fälten skall fyllas i med hänsyn till de nationella förfarandena.

Steg	Datum	Anmärkningar
b) Tillgångar hos tredje man med solidariskt ansvar (borgensåtagande)		
Fordringar på myndigheten		
Likvida medel		
Lösöre		
Fullmakt från rättslig instans		
Utmätning		
Försäljning		
Fasta tillgångar		
Fullmakt från rättslig instans		
Inskrivning i fastighetsbok		
Utmätning		
Försäljning		
Ömsesidigt bistånd mellan myndigheter		
Ansökan		
Svar		
(Administrativt) beslut om avskrivning av fordran		

4.4 Säkerheter

4.4.1 Täcktes det fastställda beloppet av någon säkerhet?

(Sätt kryss i lämplig ruta)

Ja ☐

Nej ☐

4.4.2 Ange typen av säkerhet eller om befrielse från kravet på att ställa säkerhet beviljats

(Sätt kryss i lämpliga rutor)

Samlad ☐ Fast ☐ Enskild ☐

Obligatorisk ☐ Partiell ☐ 100 % ☐

Icke-obligatorisk ☐ Partiell ☐ 100 % ☐

Befrielse från kravet på att ställa säkerhet ☐

Belopp för säkerheten:

4.5 Uppdelning av betalningen, om sådan beviljats:

.....

4.6 Orsaker till att det är slutgiltigt omöjligt att uppbära det aktuella beloppet

.....

4.7 Belopp i fastställda fordringar i nationell valuta, uppdelade efter slag av egna medel:

- a) Tullar
- b) Tullar på jordbruksprodukter
- c) Antidumpningstullar
- d) Jordbruksavgifter
- e) Socker- och isoglukosavgifter
- f) Exporttullar

4.8 Rättslig grund till tullskuldens uppkomst (inom gemenskapslagstiftningen)
(Artikel i gemenskapens tullkodex eller särskild bestämmelse)

.....

.....

.....

4.9 Om det fall där fordringar har avskrivits redan meddelats kommissionen i enlighet med artikel 6.4 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 (rapport om bedrägerier och oegentligheter), skall numret på denna rapport anges nedan:

Rapport nr:

Om de uppgifter som avses under punkt 4.10 och 4.11 nedan redan har meddelats kommissionen i enlighet med artikel 6.4 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89, behöver dessa frågor inte besvaras.

4.10 Uppgifter om förutsättningarna kring fastställandet av egna medel, tullförfarande eller tulländamål som varorna omfattas av:
(Sätt kryss i lämplig ruta)

Tillfällig förvaring	☐	Passiv förädling	☐
Fri omsättning	☐	Bearbetning under tullkontroll	☐
Transitering	☐	Temporär import	☐
Tullager	☐	Export	☐
Aktiv förädling	☐	Annat (')	☐

(') Precisera

4.11 Övriga upplysningar:

(Ange här alla upplysningar som kan underlätta behandlingen, till exempel beslut från gemenskapen om återkrav eller om avslag på ansökan om återbetalning eller eftergift (se artikel 239 i gemenskapens tullkodex).

.....

.....

.....

.....

.....

4.12 *Kontaktperson:*

Namn: Adress:

.....

Telefon: Fax:

Datum
